



S T U D I A P H I L O L O G I C A



РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ

Е. Г. Сосновцева

ЖИТИЕ
ПАИСИЯ УГЛИЧСКОГО
Исследование и тексты

2-е издание



Издательский Дом ЯСК
Москва 2020

УДК 821.16
ББК 84(2Рос=Рус)1
С 66

Отв. редактор:
доктор филологических наук, профессор Т. В. Рождественская

Рецензенты:
доктор филологических наук М. Д. Воейкова
доктор филологических наук Т. И. Афанасьева

Печатается по решению Ученого совета ИЛИ РАН

Сосновцева Е. Г.

С 66 Житие Паисия Угличского: Исследование и тексты. — 2-е изд. —
М.: Издательский Дом ЯСК, 2020. — 288 с. — (Вклейка после с. 64.) —
(Studia philologica.)

ISBN 978-5-907290-17-4

Книга посвящена истории создания и бытования памятника русской региональной агиографии, Жития Паисия Угличского, в XVII–XVIII вв. Преподобный Паисий был настоятелем Угличского Покровского монастыря в XV в., в годы княжения Андрея Васильевича Большого, однако его житие было составлено значительно позже, не ранее конца XVI в. В исследовании прослеживается литературная история памятника и связанная с ним рукописная традиция. В отдельной главе представлены лингвистические характеристики текста и особенности грамматического варьирования, прослеживаемого по разновременным спискам памятника. Последнее позволяет описать процессы, характеризующие церковнославянский язык, которым написаны памятники региональной агиографии XVII–XVIII вв. Житие Паисия Угличского исследуется не только индивидуально, но и в кругу других житийных памятников города Углича. В частности, описан процесс формирования местного агиографического сборника и его связь с местной историографией и старообрядческой культурой Углича. Вторая часть книги представляет собой публикацию краткой и пространной редакций Жития Паисия Угличского. Издание предназначено для историков древнерусского и церковнославянского языка и литературы, а также всех, кто интересуется историей и культурой города Углича.

УДК 821.16
ББК 84(2Рос=Рус)1

В оформлении переплета использованы акварель В. И. Серебренникова «Покровский монастырь» (40-е гг. XIX в. Из собр. УГИАХМЗ) и фотография Анастасии Галактионовой.

На фронтисписе: Преподобный Паисий Угличский на фоне Покровского монастыря. Миниатюра. РГБ. Собр. Титова. № 43. Л. 449 об. (нижняя нумерация)

ISBN 978-5-907290-17-4



9 785907 290174 >

© Сосновцева Е. Г., 2020
© Издательский Дом ЯСК, 2020

Оглавление

Предисловие	9
-------------------	---

Часть I. Житие Паисия Угличского в кругу агиографических памятников средневекового Углича	11
Введение	13

Глава 1. Формирование цикла местных агиографических памятников в Угличе в XVII–XVIII вв.	19
1.1. Жития угличских святых в рукописной традиции.	19
1.1.1. Рукописи XVII в.	19
1.1.2. Виды агиографических сборников.	22
1.1.3. Рукописи второй половины XVIII в.	22
1.1.4. Рукописи XIX в.	26
1.1.5. «Угличский сборник»	28
1.2. Рукописная традиция Жития Кассиана Учемского	30
1.2.1. Биографическая справка	30
1.2.2. История создания и бытования Жития Кассиана Учемского.	30
1.2.3. Краткая редакция Жития Кассиана Учемского в XVIII–XIX вв.	37
1.2.4. Пространная редакция Жития Кассиана Учемского	41
1.3. Почитание князя Андрея Васильевича Большого в Угличе	50
1.3.1. Исторические сведения о княжении Андрея Васильевича Большого	50
1.3.2. Судьба князя Андрея в Угличском летописце XVIII в.	53

1.3.3. Образ князя Андрея в памятниках местной агиографии	57
1.3.4. Житие князя Андрея Васильевича Большого	58
1.4. Выводы.	62
Глава 2. Житие Паисия Угличского в рукописной традиции XVII–XIX вв.	
2.1. Основные проблемы изучения памятника	65
2.1.1. Время и обстоятельства создания Жития Паисия Угличского.	65
2.1.2. Отражение в житии реалий и биографических сведений о преп. Паисии.	67
2.1.3. Исторические сведения в пространной редакции Жития Паисия.	71
2.2. Рукописная традиция Жития Паисия Угличского	75
2.2.1. Основные списки. Публикации	75
2.2.2. Краткая и пространная редакции Жития Паисия Угличского.	76
2.2.3. Соотношение редакций	77
2.2.4. Краткая редакция Жития Паисия	79
2.3. Методы распространения агиографического текста . . .	86
2.3.1. Основные виды вставок	86
2.4. Своеобразие списков пространной редакции Жития Паисия Угличского	94
2.4.1. Особенности бытования	94
2.4.2. Лингвистические особенности списка пространной редакции в составе сборника начала XIX в.	95
2.4.3. Особый вариант пространной редакции. Язык и стиль Г. Д. Серебренникова	100
2.4.4. Списки пространной редакции в собрании ГИМ. Рукописи Покровского монастыря	103
2.5. Способы распространения пространной редакции . . .	104
2.6. Житие Паисия Угличского и Житие Юлиании Лазаревской: стратегии редактирования позднего агиографического текста	105
2.7. Выводы.	115

Глава 3. Житие Паисия Угличского, памятник агиографии XVII–XVIII вв.: опыт лингвистического описания	119
Введение	119
3.1. Разночтения в древнейших фрагментах Жития Паисия Угличского	126
3.2. Пространная редакция Жития Паисия в угличских списках 80-х гг. XVIII в.: лингвистические разночтения	134
3.2.1. Выводы	138
3.3. Система прошедших времен в пространной редакции Жития Паисия Угличского.	139
3.3.1. Аорист	139
3.3.2. Имперфект	143
3.3.3. Перфект и употребление л-формы глагола без связки	147
3.3.4. Данные других списков.	153
3.3.5. Предикативное употребление действительных причастий	155
3.3.6. Дательный самостоятельный	160
3.4. Выводы.	162
Заключение.	165
Часть II. Житие Паисия Угличского: тексты.	169
1. Правила, принятые при передаче текста Жития Паисия Угличского	171
2. Житие Паисия Угличского: Краткая редакция	173
2.1. Описание рукописи РНБ, собрание Титова. № 4217.	173
2.2. Житие Паисия Угличского. Краткая редакция. РНБ. Собрание Титова. № 4217. Л. 16–51 об.	174
3. Житие Паисия Угличского: Пространная редакция	197
3.1. Описание рукописи РНБ, собрание Александро-Невской лавры А-47	197
3.2. Житие Паисия Угличского. Пространная редакция. РНБ. Собрание Александро-Невской лавры. А-47. Л. 232–319.	203

Источники	259
Список сокращений	273
Литература	275

Предисловие

Преподобный Паисий Угличский, в миру Павел Гавренев, родился в 1397 г., рано осиротел и десяти лет от роду принял постриг в монастыре своего дяди по материнской линии, другого почитаемого святого, преподобного Макария Калязинского. В юности преподобный Паисий прославился праведным житием и занимался переписыванием богослужебных книг (рукопись со Словами Григория Богослова, приписываемая руке Паисия, до сих пор хранится в Тверском музее). Однажды во время ночной молитвы ему явился ангел, предсказавший грядущие перемены. И действительно, вскоре князь Андрей Васильевич Большой пригласил Паисия в Углич, где тот стал настоятелем Покровского монастыря, построил в этом монастыре каменную церковь и преставился в 1504 г., в возрасте 107 лет, окруженный собранной им братией. Все эти и многие другие биографические сведения о преподобном Паисии Угличском мы узнаем из его жития, так как другие источники до наших дней не сохранились. При этом наиболее подробными являются поздние редакции памятника, в которых появляются все новые и новые подробности о земной жизни святого, о его дружбе с другим угличским святым, преподобным Кассианом Учемским, о постоянном участии в его судьбе угличского князя Андрея Большого. Так строгий канонический текст, каким является краткая редакция Жития, превращается в развернутое повествование не только о жизни святого и монастыря, настоятелем которого он долгое время являлся, но и о истории города Углича в последние десятилетия XV в. Именно поэтому исследование, представленное в этой книге, не замыкается на истории создания и бытования Жития Паисия Угличского, а представляет собой попытку показать этот памятник в кругу других произведений, близких ему по времени и месту создания, объединенных с ним общей судьбой, литературными и языковыми чертами.